

# Asist<sup>®</sup>

## ASH VACUUM CLEANER



### **AE7AFP100-3**

#### PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU

ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU

CZ – VYSAVAČ POPELA S MOTOREM 1000W	- NÁVOD K POUŽITÍ	4 - 7
SK – VYSAVAČ POPOLA S MOTOROM 1000W	- Návod na použitie	8 - 11
H – HAMUPORSZÍVÓ 1000W	- Kezelési utasítás	12 - 15
SLO – MOTORNI SESALNIK PEPELA 1000W	- Navodila za uporabo	16 - 19
PL – ODKURZACZ POPIOŁU Z SILNIKIEM 1000W	- Instrukcja obsługi	20 - 23
DE – ASCHESAUGER MIT MOTOR 1000 W	- ANLEITUNG	24 - 27
HR – USISAVAČ ZA PEPEO S MOTOROM 1000W	- UPUTE ZA UPORABU	28 - 31

**WETRA-XT, ČR s.r.o., U Libeňského pivovaru 63/2, 180 00 Praha 8, [www.wetra-xt.com](http://www.wetra-xt.com)**

## SYMBOLS

Nářadí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.  
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.  
Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.  
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego.  
Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen.  
Alat je namijenjen samo kućnu - hobi uporabu



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze  
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie  
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.  
Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Bedienungsanleitung  
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje.



Nebezpečí  
Nebezpečie  
Figyelmeztetés  
Nevarnost!  
Niebezpieczeństwo  
Gefahr  
Opasnost



Používejte ochranu sluchu  
Používajte ochranu sluchu  
Használjon fülvédőt  
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
Używaj środków ochrony sluchu  
Nutzen Sie Gehörschutz  
Koristite zaštitu sluha



Používejte ochranu zraku  
Používajte ochranu zraku  
Használjon védőszemüveget  
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
Używaj środków ochrony wzroku  
Nutzen Sie Augenschutz  
Koristite zaštitu vida



Používejte Ochrannou dýchací roušku  
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
Használjon porvédő maszkot  
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!  
Używaj maski ochronnej  
Nutzen Sie Mundschutz  
Koristite zaštitnu masku za disanje



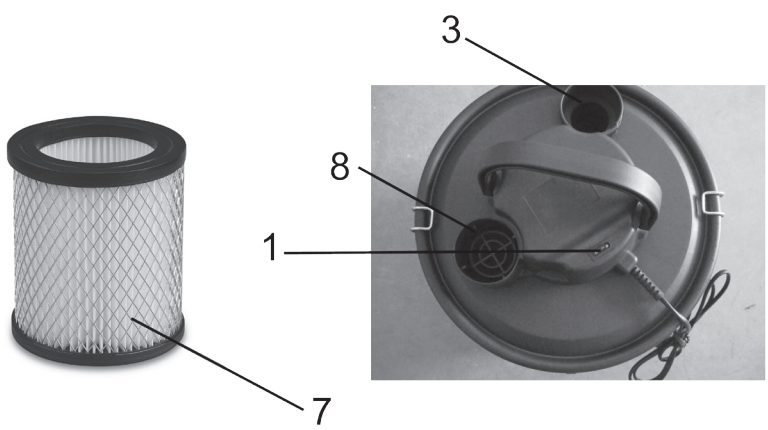
Dvojitá izolace  
Dvojitá izolácia  
Dupla szigetelés  
Dvojna izolacija.  
Podwójna izolacja  
Doppelte Isolation  
Dupla izolacija



Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Viseljen védőkesztyűt  
Nosite zaščitne rokavice  
Nosić rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe tragen  
Nosite zaštitne rukavice



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
Áramütésveszély  
Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym  
Gefahr des Stromschlags  
Opasnost od udara električnom strujom



CZ

AE7AFP100-3

VYSAVAČ POPELA S MOTOREM 100W

**OBCENĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte**

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterii (bez napájecího kabelu).  
 Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

**1. Pracovní prostředí**

**a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.

**b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká od komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

**c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrábět, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

**2. Elektrická bezpečnost**

**a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky umožní nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

**b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

**c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy nevymějte pod tekoucí vodou ani ho neponožujte do vody.

**d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a neteletejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

**e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

**f)** Ruční nepracuje s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

**h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

**3. Bezpečnost osob**

**a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

**b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní ovisy v protiskluzové úpravě, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

**c)** Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síli, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapovínaní vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

**d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

**e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

**f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.

**g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může ezbit nebezpečí vznikající prachem.

**h)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

**i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

**j)** Toto zařízení není určené pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

**4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba**

**a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištením nebo údržbou, při každém přestupu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukecejte práci.

**c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

**d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

**e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Tuto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

**f)** Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

**g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohyblivých částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

**h)** Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

**i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

**5. Používání akumulátorového nářadí**

**a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnác v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

**b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

**c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

**d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinít zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

**e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

**6. Servis**

**a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřípustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

**c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím tohoto zařízení se ujistěte, že jste četli všechny pokyny, které se vztahují k tomuto zařízení, a porozuměli jim. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození zdraví jiné osoby a zvyšuje riziko požáru způsobeného elektrickým proudem. Pře-kontrolujte prosím, zda všechna příslušenství použitá v tomto přístroji nebo vyměněné díly jsou správně a/ nebo bezpečně v zařízení upevněny. Ušchovejte pro-sím trvale tyto pokyny pro další použití.

### UPOZORNĚNÍ!!

Zařízení odpovídá bezpečnostním předpisům požado- vaným pro elektrická zařízení.

Před použitím zařízení si prosím přečtěte návod k obsluze.

Nevhodné použití může vést ke zranění osob a ško- dám na majetku. Osoby, které nejsou s pokyny sezná- meny, nemohou zařízení používat. Tyto pokyny uscho- vejte na bezpečném místě pro další použití.

Dětem a mladistvým není dovoleno se zařízením prac- ovat.

### Bezpečnostní informace

! Nenechávejte zapnutý vysavač bez dozoru.

! Napájecí napětí musí být takové, jaké je uvedeno na štítku zařízení.

! Neprovádějte čištění vysavače s kabelem připo- jeným do sítě. Zástrčku kabelu vytáhněte ze síťové zásuvky. Síťový kabel chraňte před olejem, horkem a před ostrými rohy. Poškozený kabel může být příčinou úrazu elektrickým proudem.

! Ujistěte se, že kabel není poškozen např. přejitím, rozdrcením, roztržením atd.

! Pokud dojde k poškození kabelu během provozu, ihned napájecí kabel odpojte od sítě. **NEDOTÝKEJ- TE SE KABELU, DOKUD NEBUDE ODPOJEN OD NAPÁJECÍHO NAPĚTÍ.**

! Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vymě- něn výrobcem, jeho servisním pracovníkem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo nebezpečí úrazu.

! Pokud vysavač nepoužíváte, nebo ho chcete upra- vit, odpojte ho od napájecího napětí.

! Udržujte hubici a filtry v čistotě, tak bude zajištěno, že vysavač bude pracovat dobře a bezpečně.

! Nenechávejte vysavač venku na dešti.

! Nepoužívejte vysavač k vysávání hořlavých nebo výbušných kapalin, žíravých objektů, horkého a hoří- cího prachu a látek škodlivých pro lidské tělo.

! Ujistěte se, že teplota popela nepřesahuje 60 °C.

! Používejte pouze příslušenství doporučená výrobcem.

! Vysavač uchovávejte v suché místnosti.

**- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!**

**TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!**

## POPIS (A)

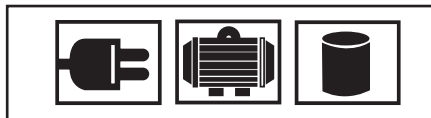
Tento vysavač popela byl navržen výlučně k vysávání studeného popela. Není vhodný pro kotle a naftový kamna ani pro sádrový či cementový prach.

- 1) Vypínač
- 2) Rukojeť
- 3) Otvor pro vstup vzduchu
- 4) Nádoba vysavače (pouzdro)
- 5) Nasávací trubice
- 6) Kryt motoru
- 7) Filtrační jednotka
- 8) Otvor pro výstup vzduchu

## PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkion
- c) Objem sběrné nábohy: 15L



## POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí a stroje ASIST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmě- tem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

## POUŽITÍ A PROVOZ

### Montáž vysavače

Vysavač vyjměte z obalu. Uvolněte svorky a vyjměte z pouzdra hlavní (motorovou) část. Potom zkontrolujte příslušenství a to, zda je plášť zařízení v dobrém stavu.

- Upevněte omyvatelný filtr na dolním podstavci motoru, po delším používání by se měl filtr vytáhnout a prach štětcem setřít.

- Vstupní konektor vysavače a hliníkovou trubku (5) pevně spojte s oběma konci kovové hadice (3).

- Pro vysávání popela vložte hliníkovou trubku do krbu nebo do kamen.

- Zapojte síťový kabel do zásuvky

- Zapnutí: nastavte přepínač ON/OFF na " I "

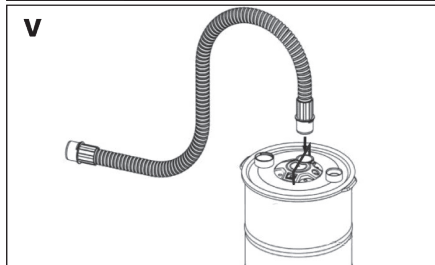
- Vypnutí: nastavte přepínač ON/OFF na " 0 "

- Pomalu a rovnoměrně pohybujte hliníkovou sací hadicí po znečištěném povrchu.

### Funkce vyfukování

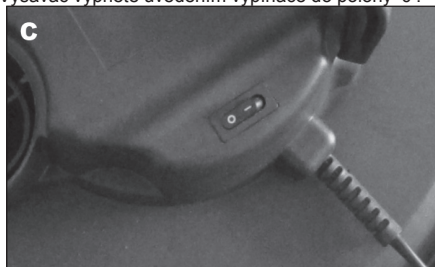
- Vložte sací hadici co nejhlouběji do foukacího okna na vrchu krytu motoru a zajistěte otočením ve směru hodinových ručiček. Prosím zkontrolujte správný směr podle šipky na obrázku. (Uvolněte ji otočením proti

směru hodinových ručiček a vytáhněte). Je-li vysavač zapnutý, můžete sací hadici použít k vyfoukání prachu, odfouknutí listů atd.



### Zapnutí a vypnutí

Vysavač zapnete uvedením vypínače do polohy 'I'. Vysavač vypnete uvedením vypínače do polohy '0'.



**UPOZORNĚNÍ:** před čištěním nebo údržbou vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Zařízení postavte na rovnou plochu.

Ujistěte se, že je filtr usazen na svém místě.

Připojte hliníkovou nasávací trubici do příslušného otvoru.

Před vysáváním popela z kamen se ujistěte, že jsou kamna i popel dostatečně vychladlé. Než začnete s vysáváním, zkontrolujte, zda jsou kamna vypnutá.

Ujistěte se, že napětí v el. síti odpovídá údajům na štítku umístěném na vysavači.

Zapojte napájecí kabel do zásuvky.

Pomocí vypínače ON ('I') / OFF ('0'), zařízení zapněte.

Popel vysávejte hliníkovou trubicí přímo z krbu nebo kamen. Držte hubici vysavače asi jeden centimetr nad popelem

Pokud se nádoba zaplní asi do poloviny, vyprázdněte

sběrnou nádobu a vyčistěte prachový filtr.

V každém případě doporučujeme vysávat do naplnění max. 2/3 kapacity nádoby.

Jakmile dokončíte vysávání kamen nebo krbu, vyčistěte také přístroj a sací filtr (provádějte venku).

### Po použití

Stlačením vypínače do polohy '0' zařízení vypněte.

Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

Napájecí kabel smotejte.

Od zařízení odpojte nasávací trubici. Vyměňte hlavní část.

Vyprázdněte a vyčistěte nádobu od prachu a popela. Nádobu umyjte.

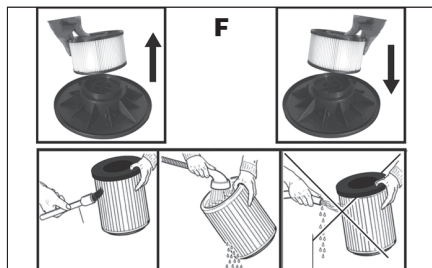
Nádobu dobře vysušte.

Vyměňte filtr a důkladně ho vyčistěte a umyjte.

### Čištění filtru

Nasměrujte proud vzduchu do filtru a pokud je to nutné, filtr vyčistěte proudem čisté vody. Filtr nikdy nečistěte ostrým předmětem. Poté filtr důkladně vysušte.

Jakmile filtr vyčistíte, zkontrolujte, zda je ještě vhodný pro další použití. V případě, že je filtr poškozený, prasklý, nebo příliš opotřebovaný, vyměňte jej za nový originální filtr.



### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte vysavač.
- Odpojte napájecí kabel od sítě.
- Odpojte kovovou hadici, hliníkovou trubku a nádrž.
- Vyčistěte vstupní konektor, kovovou hadici, hliníkovou trubku a držte je stranou.
- Pro čištění plastových částí použijte vlhký hadřík.
- Sběrnou nádobu vyprázdněte, pro uvolnění vložky na ni klepněte a je-li to nutné, umyjte ji.
- Vykartáčujte prach z omyvatelného filtru a je-li to nutné, umyjte ho.
- Pro tyto účely nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla nebo ostré předměty.

### Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Zařízení neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

### Možné závady

Při jakýchkoliv problémech zařízení vypněte a vždy

vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky.  
Při provozu mohou nastat následující problémy:

Závady	Příčiny	Řešení
Motor nepracuje	1. Napájecí kabel není pevně zapojen, nebo je poškozen 2. Nefunkční vypínač	1. Zapojte kabel, nebo jej vyměňte 2. Vyměňte vypínač
Slabý sací výkon	1. Ucpaná hadice nebo hubice 2. Filtr je znečištěn 3. Nádoba na prach není správně upevněna.	1. Uvolněte hadici nebo hubici 2. Filtr je nutno vyčistit 3. Nádobu na prach správně upevněte.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

příkon: 1000W  
hodnoty napájení: 230V/50Hz  
obsah nádoby: 15L  
sací výkon:  $\geq 15$ Kpa  
hladina hluku:  $<78$ db  
kovová trubice obalená plastem: 1.2m  
hliníková trubice: 0.23m  
HEPA filtr "FIRE proof"  
Kabel 4m

Změny vyhrazeny.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

#### **Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!**

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

### ZÁRUKA

V příloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

### Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

SK

AE7AFP100-3 - VYSAVAČ POPOLA S MOTOROM

1000W

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátoru. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

**1. Pracovné prostredie**

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výbuchu. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovať, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dozľadu.

**2. Elektrická bezpečnosť**

**a)** Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodné šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Neпоškodene vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahraadiť osobitú sieťovú šnúru, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

**c)** Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponrajajte do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netiahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom.

**e)** El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

**f)** Nikdy nepoužívajte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**g)** V prípade použitia predživacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predživiaci kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predživiacich bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vnútrných priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prívodným chráničom  $\leq 30$  mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

**3. Bezpečnosť osôb**

**a)** Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

**c)** Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaníe vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udržiavte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečehujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné obliečenie. Nenoste vlhke obliečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, obliečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptálených častí el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

**h)** Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí,okia nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

**4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.**

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

**c)** Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostlivo udržiavte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohybivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaisťte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

**5. Používanie akumulátorového náradia**

**a)** Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabíjaniu akumulátoru používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

**6. Servis**

**a)** Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezahasujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechajte opravu v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš a Vášho náradia.



## **DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pred použitím tohto zariadenia sa uistite, že ste si prečítali a porozumeli všetkým pokynom, ktoré sa týkajú tohto zariadenia. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie zdravia inej osoby a zvyšuje riziko požiaru spôsobeného elektrickým prúdom. Skontrolujte, či všetko príslušenstvo použité v tomto zariadení alebo vymenené diely sú správne a bezpečne upevnené v zariadení.

Uschovajte trvale tieto pokyny na ďalšie použitie.

### **UPOZORNENIE**

Zariadenie zodpovedá bezpečnostným predpisom požadovaným pre elektrická zariadenia.

Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu.

Nevhodné použitie môže viesť k zraneniu osôb a škodám na majetku. Osoby, ktoré nie sú s pokynmi oboznámené, nemôžu zariadenie používať. Tieto pokyny uschovajte na bezpečnom mieste na ďalšie použitie.

Deťom a mladistvým nie je dovolené so zariadením pracovať.

Bezpečnostné informácie

! Nenechávajte zapnutý vysávač bez dozoru.

! Napájacie napätie musí byť také, aké je uvedené na štítku zariadenia.

! Nevykonávajte čistenie vysávača s káblom pripojeným do sieťovej zásuvky. Zástrčku kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky. Sieťový kábel chráňte pred olejom, nadmerným teplom a pred ostrými rohmi. Poškodený kábel môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom.

! Uistite sa, že kábel nie je poškodený napr. prejdením, rozdrvením, roztrhnutím atď.

! Ak dôjde k poškodeniu kábla počas prevádzky, ihneď napájací kábel odpojte od siete. **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA, KÝM NEBUDE ODPOJENÝ OD NAPÁJACIEHO NAPÄTIA.**

! Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným pracovníkom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu úrazu.

! Ak vysávač nepoužívate alebo ho chcete upraviť, odpojte ho od napájacieho napätia.

! Udržiavaním hubice a filtrov v čistote zaistíte, že vysávač bude pracovať dobre a bezpečne.

! Nenechávajte vysávač vonku na daždi.

! Nepoužívajte vysávač na vysávanie horľavých alebo výbušných kvapalín, žieravých objektov, horúceho a horiaceho prachu a látok škodlivých pre ľudské telo.

! Uistite sa, že teplota popola nepresahuje 60 °C.

! Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

! Vysávač uchovávajte v suchej miestnosti.

**- Používajte ochranné prostriedky proti hľuku, prachu a vibráciám !!!**

**TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!**

### **POPIS (A)**

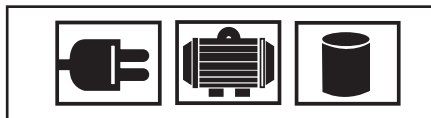
Tento vysávač popola bol navrhnutý výlučne k vysávaniu studeného popola. Nie je vhodný pre kotle a naftové kachle ani pre sadrový či cementový prach.

- 1) Vypínač
- 2) Rukoväť
- 3) Vstupný otvor vzduchu
- 4) Nádobka vysávača
- 5) Nasávacia trubica
- 6) Kryt motora
- 7) Filtračná jednotka
- 8) Výstupný otvor vzduchu

### **PIKTOGRAMY**

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkonn
- c) Objem nádoby vysávača 15L



### **POUŽITIE A PREVÁDZKA**

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

#### **Montáž vysávače**

Vysávač vyberte z obalu. Uvoľnite svorky a vyberte z hlavnu (motorovú) časť. Potom skontrolujte príslušenstvo a to, či je plášť zariadenia v dobrom stave.

- Upevnite umývateľný filter (32) na dolnom podstavci motora (31), po dlhšom používaní by sa mal filter vytiahnuť a prach štetcom zotrieť.

- Vstupný konektor vysávača a hliníkovú rúrku (1) pevne spojte s obidvoimi koncami kovovej hadice (3).

- Na vysávanie popola vložte hliníkovú rúrku do krbu alebo do kachlí.

- Zapojte kábel do sieťovej zásuvky

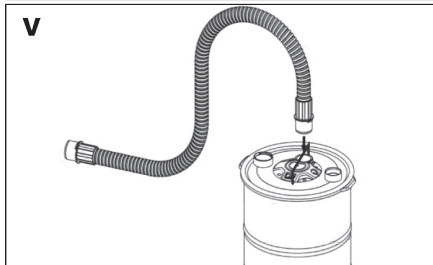
- Zapnutie: nastavte prepínač ON/OFF na „I“

- Vypnutie: nastavte prepínač ON/OFF na „0“

- Pomaly a rovnomerne pohybujte hliníkovou sacou hadicou po znečistenom povrchu.

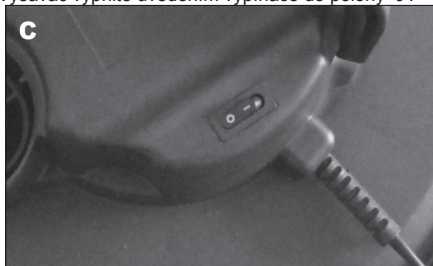
#### **Funkcia vyfukovania**

- Vložte saciu hadicu čo najhlbšie do fukacieho otvoru na vrchnej časti krytu motora a zaistíte otočením v smere hodinových ručičiek. Skontrolujte správny smer podľa šípky na obrázku. (Uvoľnite ju otočením proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite). Ak je vysávač zapnutý, môžete saciu hadicu použiť na vyfukanie prachu, odfuknutie listia atď.



### Zapnutie a vypnutie

Vysávač zapnete uvedením vypínača do polohy '1'.  
Vysávač vypnete uvedením vypínača do polohy '0'.



**UPOZORNENIE:** pred čistením alebo údržbou vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Zariadení postavte na rovnú plochu.

Uistite sa, že je filter usadený na svojom mieste.

Pripojte trubicu do príslušného otvoru .-

Pred vysávaním z kachiel sa uistite, že sú kachle i popol dostatočne vychladnuté. Než začnete s vysávaním, skontrolujte, sú kachle úplne vypnuté.

Uistite sa, že napätie v el. sieti odpovedá údajom na štítku umiestnenom na vysávači.

Zapojte napájací kábel do zásuvky.

Pomocou vypínača ON ('1') /OFF ('0'), zariadenie zapnite.

Popol vysávajú trubicou priamo z krbu alebo kachiel. Držte hubicu vysávača asi jeden centimeter nad popolom

Ak sa nádoba zaplní asi do polovice, vyprázdňte zbernú nádobu a vyčistíte prachový filter.

V každom prípade doporučujeme vysávať do naplnenia max. 2/3 kapacity nádoby. Akonáhle dokončíte

vysávaní kachiel alebo krbu, vyčistíte tiež zariadenie a nasávací filter (prevádzkajte vonku).

### Po použití

Stlačením vypínača do polohy '0' zariadenie vypnete.

Vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.

Napájací kábel stočte.

Od zariadenia odpojte nasávaciu trubicu. Vyberte hlavnú časť.

Vyprázdňte a vyčistíte nádobu od prachu a popola. Nádobu umyte.

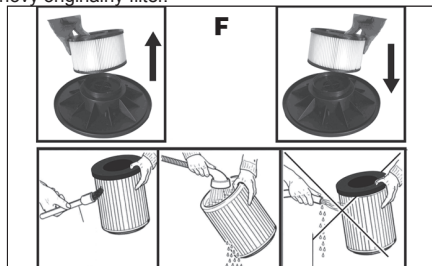
Nádobu dobre vysušte.

Vyberte filter a dôkladne ho vyčistíte a umyte.

### Čistenie filtru

Nasmerujte prúd vzduchu do filtru a ak je to nutné, filter vyčistíte prúdom čistej vody. Filter nikdy nečistíte ostrým predmetom. Potom filter dôkladne vysušte.

Akonáhle filter vyčistíte, skontrolujte, či je ešte vhodný pre ďalšie použitie. V prípade, že je filter poškodený, prasknutý, alebo príliš opotrebovaný, vymeňte ho za nový originálny filter.



### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vypnite vysávač.
- Odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.
- Odpojte kovovú hadicu, hliníkovú rúrku a nádobu.
- Vyčistíte vstupný konektor, kovovú hadicu, hliníkovú rúrku a dajte ich nabok.
- Na čistenie plastových častí použite vlhkú handričku.
- Zbernú nádobu vyprázdňte, na uvoľnenie vložky na ňu zatlačte a ak je to nutné, umyte ju.
- Vykefujte prach z umývateľného filtra a ak je to nutné, umyte ho.
- Na tieto účely nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani ostré predmety.

### Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenie neskladujte na mieste, kde je vysoká teplota. Ak je to možné, skladujte zariadenie na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

### Možné závady

Pri akýchkoľvek problémoch zariadenie vypnite a vždy vytiahnite prírodný kábel z elektrickej zásuvky.

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Závady	Príčiny	Odstránenie
--------	---------	-------------

Motor nepracuje	1. Napájací kábel nie je pevne zapojený, alebo je poškodený 2. Nefunkčný vypínač	1. Zapojte kábel, alebo ho vymeňte 2. Vymeňte vypínač
Slabý sací výkon	1. Upchaná hadica alebo hubica 2. Prachový filter znečistený 3. Nádoby na prach nie je správnej upevnená.	1. Uvoľnite hadicu alebo hubicu 2. Prachový filter treba vyčistiť 3. Nádoby na prach správne upevnite.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

príkon: 1000W  
 hodnoty napájania: 230V / 50Hz  
 obsah nádoby 15L  
 sací výkon: > = 15Kpa  
 hladina hluku: <78dB  
 kovová trubica obalená plastom: 1.2m  
 hliníková trubica: 0.23m  
 HEPA filter "FIRE proof"  
 kábel 4m

Zmeny vyhradené!

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

### Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

## ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

### Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.  
Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

**H****AE7AFP100-3 - HAMUPORSÍVÓ 100W****Általános biztonsági utasítások****A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.**

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keltéséhez veszélyének megállításának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

**1.** Munkavégzés előtt az utasításokat és utasításokat a jövőbeni használatához.

**1. Munkavégzési terület**

- a)** A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.  
A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rajka el a szerszámok, amelyeket éppen nem használ.  
**b)** Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gőlyökony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyulladást. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a munkához.  
**c)** Az elektromos szerszámok használatának akadályozókat meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

**2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor**

- 4.** Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljtallat. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Ugyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőéríntkezéssel van ellátva, soha ne használjunk előszűrt, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a jelfűzők csökkentik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. A sérült vagy összegabancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.  
**b)** Óvódjon a testrészek érintkezésétől a földelt területtől, például az oszlopvezeték, központi fűtőtestek, gázüzeműek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.  
**c)** Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásának. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.  
**d)** Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetés. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljtallatból. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Úgyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.  
**e)** Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címke felüntetett adatoknak.  
**f)** Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsérülve.  
**g)** Hosszabbított kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején felüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbított kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbított kábel használata esetén tekkerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.  
**h)** Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van beiktatva./RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkentheti az áramütés veszélyét.  
**i)** Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarólasra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerám rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

**3. Személyek biztonsága**

- a)** Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, megelégedés figyelmük oda a vésztett tevékenység, amit éppen végrehajtanak. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábtószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmeletlenség az elektromos szerszám használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.  
**b)** Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjon munkavédelmi. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpuzlat, fejvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.  
**c)** Óvódjon a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtarajtok az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljtallatba való helyezése melynek be-, kikapcsolóján rajtarajtok az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.  
**d)** A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.  
**e)** Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose becsulje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.  
**f)** Öltözködjön mindig megfelelően. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felíródszóró részeihez.

- g)** Kapcsolja az elektromos berendezést a porészívőhöz. Ha a berendezés rendezézik porészívő vagy porlefolyó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porészívő berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használja. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

**h)** A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítót vagy satut.

**i)** Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőségét okozó anyagok hatása alatt áll.

**j)** A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekek is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

**4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:**

- a)** Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.  
**b)** Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.  
**c)** Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámot van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.  
**d)** Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolással. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.  
**e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítanál a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartását. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.  
**f)** A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amire nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.  
**g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsa be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.  
**h)** A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és élesített szerszám megkönnyíti a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.  
**i)** Az elektromos szerszámokat, kelleketek, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elől van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

**5. Az akkumulátoros szerszámok használata**

- a)** Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámú való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetet okozója lehet.  
**b)** Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.  
**c)** Csak olyan akkumulátor használjon, amely elől az adott szerszám elől. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.  
**d)** Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyal, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyal, amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.  
**e)** Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyek mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

**6. Serviz**

- a)** Ne cseréljük az egyes szerszámok részeit, ne végezzünk el maguk javítását, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bizzuk szakképzett személyekre.  
**b)** A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).  
**c)** Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszámja biztonságát.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használatba vétele előtt győződjön meg róla, hogy elolvastott minden a készülékkel kapcsolatos utasítást, és megértette azokat. Ezek az utasítások be nem tartása a más személyek egészségét a károsodását okozhatja, és növeli a tűz okozta áramütés. Kérjük, ellenőrizze le, hogy a készülék minden tartozéka, valamint a kicserélthető elemek helyesen és/vagy biztonságosan rögzítésre kerültek a készülékben. Kérjük, hogy a későbbi újraolvasás céljából őrizze meg ezt a használati utasítást.

### Figyelmeztetés !!!

A készülék megfelel az elektromos berendezésekkel szemben támasztott biztonsági előírásoknak.

A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.

A készülék nem megfelelő használata személyi sérüléshez és vagyoni kárhoz vezethet. Azok a személyek, akik nem ismerkedtek meg a használati útmutatóval, nem használhatják a készüléket. Későbbi újrafelhasználás céljával őrizze meg biztonságos helyen a használati útmutatót.

A készüléket kiskorú és fiatalok személyek nem használhatják.

Biztonsági információk

!! Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.

!! A hálózati tápfeszültségnek meg kell felelnie a készülék gyári adattábláján szereplő értékeknek.

!! Ne tisztítsa a porszívót, ha a csatlakozókábele az elektromos hálózathoz csatlakozik. Húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Óvja a hálózati kábelt hőtől, olajtól és éles sarkoktól. A sérült kábel áramütést okozhat.

!! Győződjön meg arról, hogy a kábel nem sérült, zúzódtott, szakadt el stb.

!! Ha a kábel használat közben megsérül, azonnal húzza ki a hálózatról. **NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT, AMÍG NINCS KIHÚZVA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL.**

!! Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében ki kell cserélni a gyártóval, márkaszervizzel vagy más hasonlóan képzett személlyel.

!! Ha nem használja a hamuporszívót, vagy át akarja alakítani, húzza ki az elektromos hálózatról.

!! Tartsa tisztán a szívócsöveket és a szűrőket, így biztosítva a porszívó megfelelő és biztonságos működését.

!! Ne hagyja a porszívót odakint esőben.

!! Ne használja a porszívót gyúlékony vagy robbanékony folyadékok, maró anyagok, forró vagy izzó por és az emberi szervezetre káros anyagok felszívására.

!! Győződjön meg róla, hogy a hamu hőmérséklete nem haladja meg az 60 °C-ot.

!! Csak a a gyártó által javasolt tartozékokat használja.

!! A porszívót száraz helyen tárolja.

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI  
ELŐÍRÁSOKAT !!!**

## LEÍRÁS (A)

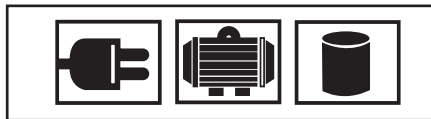
Ez a hamu-porszívó kizárólag hideg hamu porszívózására tervezett. Nem alkalmas kazánokhoz, gázolajra működő kályhákhoz, sem gipsz- vagy cementporhoz.

- 1) Kapcsoló
- 2) Fogantyú
- 3) Bemeneti lyuk
- 4) A porszívó edénye (doboza)
- 5) Szívócső
- 6) A motor fődéme
- 7) Szűrőegység
- 8) Kikapcsoló lyuk

## Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) A porszívó edényének térfogata 15L



## ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsokra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

### A porszívó összeszerelése

A porszívót vegye ki a csomagolásból. Lazítsa meg a csavarokat és a dobozból vegye ki a fő részt (motor). Ellenőrizze a tartozékokat és azt is, hogy jó állapotban van-e a berendezés palástja.

- Rögzítse a mosható szűrőt (32) a motortartó alátétre (31), hosszabb használatot követően emelje ki a szűrőt és tisztítsa meg kefével.

- Kapcsolja fixen össze a hamuporszívó csatlakozó bemenetét és az alumíniumcsövet (1) a fémtömlő két végével (3).

- Hamuporszívózáshoz helyezze az alumínium csövet a kandallóba vagy kályhába.

- Csatlakoztassa a hálózati kábelt a hálózati dugaljba

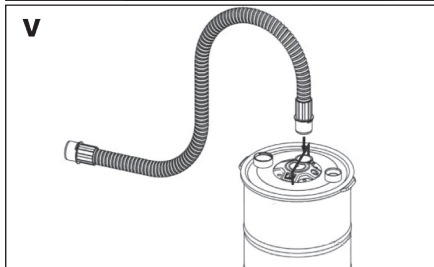
- Bekapcsolás: állítsa az ON/OFF kapcsolót "I" állásba

- Kikapcsolás: állítsa az ON/OFF kapcsolót "0" állásba

- Lassan és egyenletesen mozgassa az alumínium szívócsövet a szennyezett felületen.

### Kifújás funkció

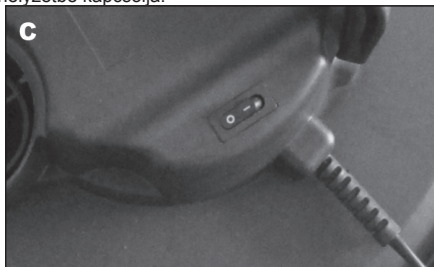
- Helyezze a szívócsövet a lehető legmélyebbre a motorház tetején található kifúvó nyílásba, majd az óramutatók járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse. Kérjük, ellenőrizze le a helyes irányt a képen látható nyíl segítségével. (Kioldáshoz az óramutatók járásával ellentétes irányba forgassa, és húzza ki). Ha a porszívó be van kapcsolva, használja a szívótömlőt por, száraz avar stb. fújásához.



### Bekapcsolva és kikapcsolva

A porszívót úgy kapcsolja be, hogy a kapcsolót 'I' helyzetbe kapcsolja.

A porszívót úgy kapcsolja ki, hogy a kapcsolót '0' helyzetbe kapcsolja.



**FIGYELMEZTETÉS:** tisztítás vagy karbantartás előtt a dugaszt mindig húzza ki az aljzatból.

### A berendezést tegye egyenes felületre

Győződjön meg, hogy a szűrő a helyére van illesztve. Az acélcsövet csatlakoztassa a megfelelő nyíláshoz. - A kályhából történő porszívózás előtt győződjön meg, hogy az kellően kihűlt-e. Mielőtt porszívózni kezdene, ellenőrizze, hogy teljesen kikapcsolt állapotú-e a

kályha.

győződjön meg, hogy az elektromos hálózatban a feszültség megfelel a porszívón elhelyezett címkén lévő adatoknak.

A tápvezetéket csatlakoztassa a hálózathoz.

Az ON ('I')/OFF ('0') kapcsoló segítségével kapcsolja be a berendezést.

A hamut porszívózza ki az acélcsővel közvetlenül a kandallóból vagy a kályhából. A porszívó szívófejét tartsa kb. egy centiméterre a hamu felett.

Ha a hajó tele van körülbelül félig, üres az újrahasonosítás bin és tisztítsa meg a porszűrőt.

Ezt követően kapcsolja be újra a porszívót.

Mindenképpen azt ajánljuk, hogy porszívózást az edénykapacitás 2/3-os megtöltéséig folytassa.

Amikor befejezi a kályha vagy a kandalló porszívózását, tisztítsa meg a készüléket és a szívószűrőt is (ezt végezze a szabadban).

Használat után

A kapcsoló '0' helyzetbe történő kapcsolásával kikapcsolja a berendezést.

A tápvezetéket csatlakoztassa le a hálózatról.

Tekerje össze a tápvezetéket.

A berendezésről csatlakoztassa le a szívócsövet. Vegye ki a fő részt.

Az edényt ürítse ki és tisztítsa meg a portól és hamutól.

Mossa meg az edényt.

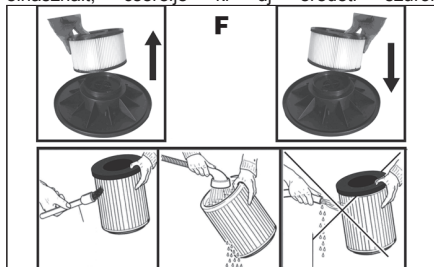
Az edényt kellően szárítsa ki.

Vegye ki a szűrőt és alaposan tisztítsa meg és mossa meg.

### Szűrő tisztítása

A légáramot irányítsa a szűrőbe és amennyiben szükséges, a szűrőt tisztítsa meg vízszaggal. A szűrőt sose tisztítsa éles tárggyal. Ezt követően alaposan szárítsa ki a szűrőt.

Miután kitisztította a szűrőt, ellenőrizze, hogy alkalmas-e még további használatra. Amennyiben a szűrő megrongálódott, elrepedt vagy túlságosan elhasznált, cserélje ki új eredeti szűrőre.



### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki a porszívót.
- Húzza ki a hálózati kábelt az elektromos hálózatból.
- Csatlakoztassa le a fémtömlőt, alumínium csövet és a tartályt.
- Tisztítsa meg a bemeneti csatlakozót, fémtömlőt, alumínium csövet, és tegye félre őket.
- A műanyag alkatrészek tisztításához használjon

nedves törölkendő.

- Ürítse ki a gyűjtőtartályt, a betét kilazításához ütögesse meg, és ha szükséges, mossa el.
- Kéfével távolítsa el a port a mosható szűrőből, és szükség esetén mossa el.
- E célra ne használjon tisztítószert, oldószert se éles tárgyakat.

### Észlelt hibák

Ha bármilyen probléma készüléket, és mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

A készülék használatakor a következő hibák léphetnek fel:

Hibák	Okai	Hibák javítása
A motor nem	1 tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva vagy megsérült 2. törött kapcsoló	1 csatlakoztassa a kábelt, vagy cserélje ki 2. cserélje ki a kapcsolót
Gyenge szívóerő	1 eldugult cső vagy fűvóka 2. porszűrő környezetszennyezés 3. a por tartály nem biztonságos szerelés.	1. oldja ki a tömlőt vagy fűvóka 2. por szűrőt meg kell tisztítani 3. portartály rögzítve.

### TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	1000W
A porszívó edényének térfogata	15L
Vákuum	min. 15kPa
zaj:	<78 dB
köpeny fémcső:	12 m
alumínium cső:	0,23 m
HEPA szűrő „tűbiztos” kábel	4 m

A változtatás jogát fenntartjuk!

### KÖRNYEZETVÉDELME HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

**Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál,

vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

### GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

### A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszám.

## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti  
**POZORILKO:** Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla).  
 Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

## 1. Delovno okolje

- Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.
- Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihraja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.
- Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živim dostop do naprave.

## 2. Električna varnost

- Vitkače električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vitkača nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejitava nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.
- Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.
- Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.
- Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlečite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlečite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.
- El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.
- Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičač, ali z napravo, ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.
- Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolutnega podaljška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.
- Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom  $\leq 30$  mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.
- Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

## 3. Varnost oseb

- Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutke nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.
- Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti dresnju, na glavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.
- Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaču. Pred priklopm na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenajanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.
- Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtljivi del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.
- Ohranjajte stabilen držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežate. Nikoli ne precejujete lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.
- Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali

drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtljivih ali vročih delov el. naprave.  
 g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

- Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitve kosa, ki ga goste obdelovalec, uporabite mizarsko spono ali primerž.

- Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

- Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

## 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

- V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čistjenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.
- V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.
- El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

- Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisier.

- Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilaganjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

- Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah nezkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

- Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditve premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

- Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

- Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

## 5. Uporaba baterije

- Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "izključeno".

- Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije. Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnik, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in privede do požara.

- Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zanesi požar.

- Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. sponje, ključji, vijaki in drugi drobnji kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratek stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zanesi požar.
- Če baterijo ravnamte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

## 6. Servis

- Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

- Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).

- Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebe kot tudi vaši napravi.



## DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo, se prepričajte, da ste prebrali in razumeli vsa navodila, ki se nanašajo na uporabo te naprave. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe ljudi ter povečuje možnost požara zaradi električnega toka. Prosimo preverite če so vsi dodatki ali rezervni deli uporabljeni v tej napravi, primerni ter varno nameščeni na napravo.

Prosimo, da ta navodila in opozorila spravite za nadaljnjo uporabo.

### OPOZORILO!!

Naprava ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normativom za električne naprave.

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete.

Neprimerna uporaba lahko povzroči poškodbe ljudi ter materialno škodo. Osebe, ki niso seznanjene z navodili, naprave ne smejo uporabljati. Prosimo, da ta navodila in opozorila spravite za nadaljnjo uporabo.

Otrokom in mladostnikom je uporaba naprave prepovedana.

Varnostna navodila

! Vključen sesalnik ne puščajte brez nadzora!

! Električna napetost mora odgovarjati navedeni vrednosti na tipski ploščici naprave.

! Naprave ne čistite, če je le ta priključena na električno omrežje. Napajalni kabel izključite iz vtičnice. Omrežni kabel varujte pred oljem, vročino in ostrimi robovi. Poškodovan kabel je lahko vzrok za poškodbo z električnim tokom.

! Prepričajte se da električni kabel ni poškodovan (npr. zaradi potega, raztrganja itd...)

! Če med obratovanjem pride do poškodbe kabla, ga takoj izklopite iz električnega omrežja. **KABLA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER LE TEGA NE IZKLOPITE IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA.**

! V kolikor je napajalni kabel poškodovan, ga mora, da bi se preprečila nevarnost električnega udara, zamenjati proizvajalec ali pa pooblaščen serviser.

! Če sesalnika ne uporabljate, ali pa ga želite prilagoditi, ga izklopite iz električnega omrežja.

! Šobo in filtre vzdržujte čiste, saj boste s tem zagotovili dobro in varno delovanje sesalnika.

! Sesalnika ne puščajte zunaj in na dežju.

! Sesalnika ne uporabljajte za sesanje vnetljivih in eksplozivnih tekočin, jedkih predmetov, vročega in žgočega prahu ter snovi, ki škodijo človeškemu telesu.

! Prepričajte se, da temperatura pepela ne presega 60 °C.

! Uporabljajte le dodatke, priporočene s strani proizvajalca.

! Sesalnik shranjujte v suhem prostoru.

## TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

### OPIS

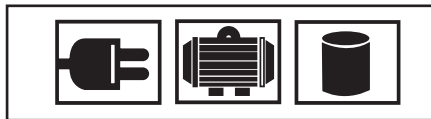
Ta sesalnik je namenjen zgolj sesanju hladnega pepela. Ni primeren za kotle, peč na nafto, prah mavca ali cementni prah.

- 1) Stikalo
- 2) Ročaj
- 3) odprtine za dovajanje zraka
- 4) vakuumska posoda (ohišje)
- 5) Sesalna cev
- 6) Pokrov motorja
- 7) Filtrirna enota
- 8) Odprtina za zračni izpuh

### PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Obseg zbiralne posode: 15L



### UPORABA IN DELOVANJE

Orodje ASIST je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve so biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

### UPORABA IN DELOVANJE:

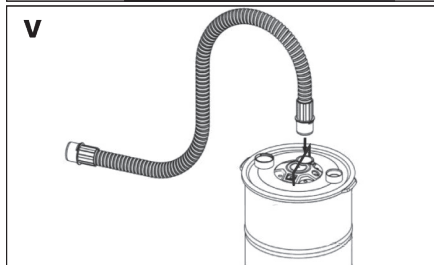
Montaža sesalnika

Sesalnik odstranite iz embalaže. Sprostite sponke in iz ohišja izvlecite glavni del. Nato preverite dodatke in če je plašč naprave v dobrem stanju.

- Pritrдите pralni filter na spodnjo osnovo motorja. Po daljši uporabi je filter potrebno izvleči in prah odstraniti s čopičem.
- Vstopni priključek sesalnika in aluminijasto cev (5) trdno pritrдите z obema koncema kovinske cevi (3).
- Za sesanje pepela aluminijasto cev vstavite v kamin ali peč.
- Omrežni kabel vklopite v vtičnico.
- Vkllop: stikalo ON/OFF prestavite v položaj "I"
- Izkllop: stikalo ON/OFF prestavite v položaj "0"
- Aluminijasto sesalno cev počasi in enakomerno premikajte po umazani površini.

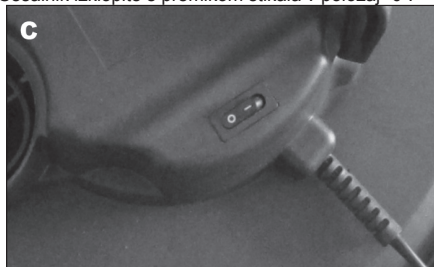
### FUNKCIJA IZPIHOVANJA

- Sesalno cev potisnite kar najgloblje v izhod za izpihovanje na pokrovu motorja in jo pritrдите z obratom v smeri urinega kazalca. Prosimo, da pravilno smer preverite glede na puščico na sliki. (Sprostite jo z obratom v nasprotni smeri urinega kazalca in jo izvlecite). V kolikor je sesalnik vključen, lahko sesalno cev uporabite za izpihovanje prahu, izpihovanje listja ipd.



### Vklop in izklop

Sesalnik vklopite s premikom stikala v položaj "I".  
Sesalnik izklopite s premikom stikala v položaj "0".



**OPOZORILO:** pred čiščenjem ali vzdrževanjem napajalni kabel vedno izklopite iz vtičnice.

Napravo postavite na ravno podlago.  
Prepričajte se, da je filter pritrjen na svoje mesto.  
Priključite jekleno sesalno cev v ustrezno odprtino.  
Pred sesanjem pepela iz peči, preverite, da sta peč in pepel dovolj ohlajena. Preden začnete s sesanjem, preverite če je peč izključena.  
Prepričajte se, da napetost v električnem omrežju ustreza specifikacijam zapisanim na tipski nalepki naprave.  
Napajalni kabel priključite v vtičnico.  
S pomočjo stikala ON ("I") / OFF ("0") napravo prižgite.  
Pepel s pomočjo jeklene cevi sesajte neposredno iz kamina ali peči. Šobo sesalnika držite približno centimeter nad pepelom.  
V kolikor je kontrolna lučka indikatorja, ki označuje polnost zbiralne posode, rdeča, posodo izpraznite in

očistite filter za prah.

Priporočamo sesanje do največ dveh tretjin (2/3) kapacitete zbirne posode.

Takoj, ko končate s sesanjem kamina ali peči, očistite napravo in njen filter (to počnite zunaj).

### Po uporabi

S premikom stikala v položaj "0", napravo izključite.

Napajalni kabel izključite iz vtičnice.

Napajalni kabel zvijte.

Sesalno cev odklopite od naprave. Odstranite glavni del.

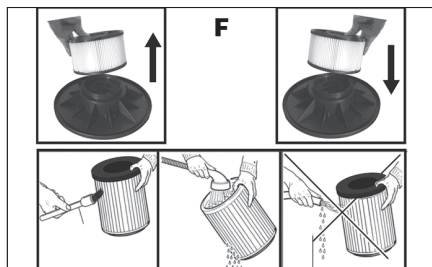
Izpraznite in očistite posodo. Posodo pomijte in dobro osušite.

Izvlčite filter in ga dobro očistite in pomijte.

### Čiščenje filtra

Tok zraka usmerite v filter, v kolikor pa je nujno očistite filter z vodo. Filtervnikoli ne čistite z ostrim predmetom. Nato filter dobro osušite.

Takoj ko filter očistite, preverite, ali je še primeren za nadaljnjo uporabo. V primeru, da je filter poškodovan, počen ali preveč obrabljen, ga zamenjajte z novim, originalnim filtrom.



### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Izključite sesalnik.
- Električni kabel izključite iz vtičnice.
- Odklopite kovinsko cev, aluminijasto cev in posodo.
- Očistite vstopni priključek, kovinsko cev, aluminijasto cev in jo držite na strani.
- Za čiščenje plastičnih delov uporabite vlažno krpo.
- Zbirno posodo izpraznite, ter jo, če je potrebno, operite.
- Iz pralnega filtra s krtačo odstranite prah in ga, če je to nujno, operite.
- Za te namene ne uporabljajte čistilnih sredstev, razredčil ali ostrih predmetov.

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Naprave ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka. V kolikor lahko, jo shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlago.

### Možne napake

Ob kakršnih koli napakah, napravo izključite in iztaknite dovodni kabel iz vtičnice.

Med delovanjem se lahko pojavijo naslednje težave

Okvare	Razlogi	Odstranitev okvare
Motor ne deluje	1. Dovodni kabel ni dobro pritrjen, ali pa je poškodovan. 2. Pokvarjeno stikalo	1. Priključite kabel ali ga zamenjajte 2. Zamenjajte stikalo
Slab izkoristek sesanja	1. Zamašena cev ali šoba 2. Umazan filter 3. Posoda za prah ni pravilno pritrjena	1. Odmašite cev ali šobo 2. Očistite filter 3. Pravilno namestite posodo za prah

### TEHNIČNI PODATKI:

Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvenca	50 Hz
Moč	1000 W
Obseg posode sesalnika	15 l
moč sesanja:	> = 15 Kp
hrupa:	<78 db
ovoj kovinske cevi:	1,2 m
aluminijeva tuba:	0,23 m
HEPA filter "FIRE dokaz"	
kabel	4 m

Zmëny vyhrazeny.

**Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.**



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprava. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

### GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

### DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiki izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer

je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

PL

AE7AFP100-3 - Odkurzacz popiołu 100W

## OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

**Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczególnie zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

**OSTRZEŻENIE:** w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy  
a) Urzućmy miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Balagan i niedoświetlenie miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowiadającym, zwłaszcza dzieciom! Jeśli straciś koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kablem zasilającym bolec zabezpieczający, nie używaj rozgłaszaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazdzka ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystrzegaj się kontaktu ciała z uzienionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgocę lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony. Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdzka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z urządzeniem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym 530 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu inacego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

## 3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęcaj maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Obaj. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antyposiłkowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.  
c) Wystrzegaj się nieumyślnego załączenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spuszcz. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazdzka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia usuw wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przyręczony do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpiecznie dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ubiegaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozrządzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przycmuj obrabiany przedmiot. Użyj ściśku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, która będziez obrabiaci.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opiswane urządzenie nie jest przeznaczone do użyciu przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania oraz odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciągaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrótach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie wyłączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowiadanych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Urzućmy narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a pracę z nimi jest łatwiejsze. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeni, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## 5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wycieć substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancją chemiczną z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

## 6. Serwis

a) Nie wymieniaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnisz w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

Przed użyciem tego urządzenia upewnij się, przeczytałeś i zrozumiałeś wszystkie instrukcje odnoszące się do niego. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować narażeniem zdrowia innej osoby oraz zwiększa ryzyko pożaru wywołanego przez prąd elektryczny. Skontroluj, czy cały osprzęt lub części wymienne wykorzystane w tym przyrządzie są odpowiednio oraz bezpiecznie zamocowane.

Przechowuj niniejszą instrukcję w celu późniejszego użycia.

**OSTRZEŻENIE!!!**

Urządzenie odpowiada przepisom bezpieczeństwa wymaganych dla urządzeń elektrycznych.

Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

Nieodpowiednie użycie może doprowadzić do urazu osób i szkód na majątku. Osoby, które nie zostały zapoznane z instrukcjami nie mogą używać urządzenia. Niniejsze instrukcje schowaj w bezpiecznym miejscu, w celu późniejszego wykorzystania.

Zakazuje się pracy z urządzeniem dzieciom i młodzieży.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

! Nie zostawiaj załączonego odkurzacza bez nadzoru.

! Napięcie zasilające musi być zgodne wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

! Nie czyść odkurzacza jeżeli kabel jest podłączony do sieci. Wyciągnij wtyczkę kabla z gniazdka. Chroń kabel sieciowy przed olejem, gorącym i ostrymi krawędziami. Uszkodzony kabel może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

! Upewnij się, że kabel nie jest uszkodzony np. nie został przejechany, zmiażdżony, rozerwany itd.

! Jeżeli dojdzie do uszkodzenia kabla w takcie użytkowania, natychmiast odłącz kabel zasilający od sieci. **NIE DOTYKAJ KABLA, DOPÓKI NIE ZOSTANIE ODŁĄCZONY OD ŹRÓDŁA NAPIĘCIA**

! Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego pracownika serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę - dzięki temu zostanie zmniejszone niebezpieczeństwo urazu.

! Jeżeli nie używasz odkurzacza lub chcesz go regulować, odłącz go od źródła zasilania.

! Utrzymuj gąbki i filtry w czystości - zapewni to bezpieczną i dobrą pracę odkurzacza.

! Nie odkurzaj na zewnątrz, w deszczu.

! Nie używaj odkurzacza do odkurzania palnych lub wybuchowych cieczy, żarzących się materiałów, gorącego lub palącego się pyłu oraz substancji szkodliwych dla ludzkiego ciała.

! Upewnij się, że temperatura popiołu nie przekracza 60 °C.

! Używaj wyłącznie osprzętu polecanego przez producenta.

! Odkurzacz przechowuj w suchym pomieszczeniu.

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!**

**Opis**

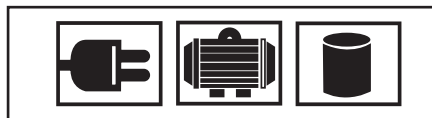
Ten odkurzacz popiołu został zaprojektowany wyłącznie do odkurzania zimnego popiołu. Nie jest odpowiedni dla kotłów, pieców naftowych i do pyłów z tynku czy cementu.

- 1) Włacznik
- 2) Rękojeść
- 3) wloty powietrza
- 4) Zbiornik odkurzacza (obudowa)
- 5) Rura ssawna
- 6) Osłona silnika
- 7) Jednostka filtrująca
- 8) Otwór do wyprowadzania powietrza

**PIKTOGRAMY ZAMIESZCZONE NA OPAKOWANIU PRODUKTU:**

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Objętość zbiornika 15L

**UŻYCIE I EKSPLOATACJA**

Narzędzia i maszyny ASIST są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia maszynowego w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu.

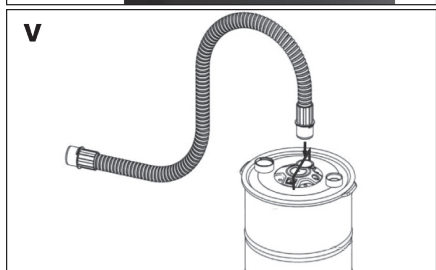
Jakiegokolwiek dodatkowe zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

- Przymocuj zmywalny filtr do dolnej nasady silnika , po dłuższym użytkowaniu filtr powinno się wyciągnąć, a następnie zetrzeć pył za pomocą pędzla.
- Złącze wejściowe odkurzacza i rurę aluminiową (5) przylącz mocno do obydwu końców metalowego węża (3)
- Aby odkurzyć popiół, włóż aluminiową rurę do kominka lub do pieca.
- Podłącz kabel sieciowy do gniazdka.
- Włączenie: przesunij przełącznik ON/OFF na " I "
- Wyłączenie: przesunij przełącznik ON/OFF na " 0 "
- Powoli i równomiernie poruszaj aluminiowym wężem ssącym po zanieczyszczonej powierzchni.

Funkcja wydmuchiwanie

- Umieść wąż ssący jak najgłębiej do otworu wydmuchującego na górze osłony silnika i dokręć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Skontroluj poprawny kierunek zgodnie ze strzałką na obrazku. (Odkręć ją obracając w kierunku przeciwnym

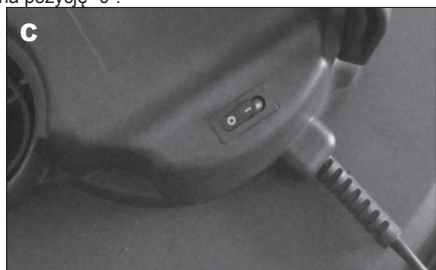
nym do ruchu wskazówek zegara, następnie możesz ją wyciągnąć). Jeżeli odkurzacz jest włączony, możesz użyć węża ssącego do wydmuchiwania pyłu, zmiata-  
nia liści itd.



#### Włączanie i wyłączanie

Odkurzacz włączysz poprzez przełączenie włącznika na pozycję '1'.

Odkurzacz wyłączysz poprzez przełączenie włącznika na pozycję '0'.



**OSTRZEŻENIE:** przed czyszczeniem lub konserwacją zawsze wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

Urządzenie połóż na równą powierzchnię. Upewnij się, że filtr jest umieszczony na swoim miejscu.

Przyłącz stalową rurę ssawną do odpowiedniego otworu.

Przed odkurzaniem popiołu z pieców, upewnij się, że piece i popiół są dostatecznie ochłodzone. Zanim zaczniesz odkurzać, sprawdź, czy piece są wyłączone.

Upewnij się, że napięcie elektryczne w sieci odpowiada danym umieszczonym w tabelce znajdującej się na odkurzaczu.

Podłącz kabel zasilający do gniazdka.

Przy pomocy włącznika ON ('1') /OFF ('0'), włączysz urządzenie.

Odkurzaj popiół przy pomocy metalowej rury bezpośrednio z kominka lub pieca. Trzymaj końcówkę odkurzacza ok. 1 cm nad popiołem

Jeżeli kontrolka zapełnienia zbiornika świeci na czerwono, opróżnij zbiornik i wyczyść filtr pyłowy.

W każdym przypadku zalecamy odkurzać do momentu napełnienia maksymalnie 2/3 pojemności zbiornika. Jak tylko skończysz odkurzanie pieca lub kominka, wyczyść również urządzenie i filtr (rób to na zewnątrz).

Po użyciu

Odkurzacz wyłączysz poprzez przełączenie włącznika na pozycję '0'.

Wyciągnij kabel zasilający z gniazdka.

Zwiń kabel zasilający.

Odepnij rurę od urządzenia. Zdejmij główną część.

Opróżnij zbiornik i wyczyść go z pyłu. Umyj zbiornik.

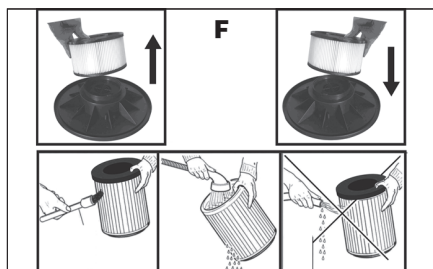
Dobrze wysusz zbiornik.

Wyjmij filtr i dokładnie go wyczyść i umyj.

Czyszczenie filtra

Nakieruj strumień powietrza do filtra, a jeżeli jest to konieczne, wyczyść filtr strumieniem czystej wody. Filtra nigdy nie czyść ostrym przedmiotem. Później filtr dokładnie wysusz.

Jak tylko wyczyścisz filtr, sprawdź, czy jest jeszcze dobry do następnego użycia. W przypadku, w którym filtr jest uszkodzony, pęknięty lub zbyt zużyty, wymień go na nowy, oryginalny filtr.



## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz odkurzacz.
- Odłącz kabel zasilający od sieci.
- Odłącz metalowy wąż, aluminiową rurę i zbiornik.
- Wyczyść złącze wejściowe, metalowy wąż, aluminiową rurę i odłóż je na bok.
- W celu wyczyszczenia plastikowych elementów, użyj wilgotnej ściereczki.
- Opróżnij zbiornik, uderz we wkładkę, w celu jej zwolnienia. Jeżeli to konieczne umyj ją.
- Usuń pył ze zmywalnego filtra za pomocą szczotki, a jeżeli to konieczne, umyj go.
- W tym celu nie używaj środków czyszczących, rozpuszczalników oraz ostrych przedmiotów.

Przechowywanie w spoczynku w dłuższym okresie czasu

Urządzenia nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura. O ile jest to możliwe, przechowuj urządzenie w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.

Możliwe usterki

Przy jakichkolwiek problemach wyłącz urządzenie i zawsze wyciągaj kabel zasilający z gniazdka elektrycznego.

W trakcie użytkowania mogą wystąpić następując

Usterki	Przyczyny	Rozwiązanie
Silnik nie pracuje	1. Kabel zasilający nie jest dobrze podłączony lub jest uszkodzony 2. Nie działający włącznik	1. Podepnij kabel lub wymień go 2. Wymień włącznik
Słaba moc ssania	1. Zatkany wąż lub końcówka. 2. Filtr jest zanieczyszczony 3. Zbiornik na pył nie jest prawidłowo zamocowany.	1. Przetkaj rurę lub końcówkę. 2. Należy wyczyścić filtr 3. Dobrze zamocuj zbiornik na pył.

#### DANE TECHNICZNE:

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	1000 W
Objętość zbiornika odkurzacza	15 L
moc ssania:	> = 15 Kp
szumów	<78 dB
Oslona metalowa rurka:	1,2 m
rurek aluminiowych	0,23m
Filtr HEPA „dowód FIRE”	
kabel	4 m

#### OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża

środowisku naturalnemu.

#### GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

#### Data produkcji

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

**Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.**

**HINWEIS:** Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

### 1. Arbeitsumfeld

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkenneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

### 2. Elektrische Sicherheit

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungs-kabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, dass auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (30 mA). Angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter (RCD) reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handeltrockner / Werkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

### 3. Sicherheit der Personen

a) Bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausübenden Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position "AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschubung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehen des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmittel sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

### 4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärfte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann man besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

### 5. Verwendung des Akkumulatorkwerkzeugs

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausgeschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulatortyp kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehene Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klammern, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschluss des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

### 6. Service

a) Tauschen Sie keine Werkzeuggesteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.



## **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch der Vorrichtung, dass Sie alle sich zu dieser Vorrichtung beziehenden Anweisungen gelesen haben und dass Sie sie verstanden haben. Das Nicht-Einhalten dieser Vorschriften kann Gesundheitsbeschädigung einer anderen Person zur Folge haben und es erhöht das durch elektrischen Strom verursachte Brandrisiko. Überprüfen Sie, bitte, ob das gesamte in diesem Apparat verwendete Zubehör oder ersetzte Teile in der Vorrichtung richtig bzw. sicher gefestigt sind. Bewahren Sie, bitte, diese Anweisungen zu einer späteren Verwendung auf.

### **HINWEIS!**

Die Vorrichtung entspricht den für elektrische Vorrichtungen aufgeführten Sicherheitsvorschriften.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung der Vorrichtung.

Eine ungeeignete Anwendung kann zur Verletzung von Personen und zu Schäden am Besitz führen. Die Personen, die sich mit den Anweisungen nicht bekannt gemacht haben, dürfen die Vorrichtung nicht anwenden. Bewahren Sie, bitte, diese Vorschriften an einem sicheren Ort zu einer späteren Verwendung auf.

Kindern und Jugendlichen ist es nicht erlaubt mit der Vorrichtung zu arbeiten.

Sicherheitsinformationen

! Lassen Sie den Staubsauger nicht ohne Aufsicht.

! Die Tränkungsspannung muss so sein, wie es auf dem Schildchen der Vorrichtung angegeben ist.

! Führen Sie die Reinigung des Staubsaugers nicht mit dem Kabel angeschlossenem an das Netz. Ziehen Sie den Stecker des Kabels aus der Steckdose aus. Schützen Sie das Netzkabel vor Öl, Hitze und vor scharfen Ecken. Das beschädigte Kabel kann zur Ursache eines Unfalls durch elektrischen Strom sein.

! Vergewissern Sie sich, dass das Kabel z. B. durch Umfahren, Zerdrücken, Zerreißen nicht beschädigt ist.

! Kämme es zur Beschädigung des Kabels während des Betriebs, schalten SIE SOFORT DAS TRÄNKUNGSKABEL VOM NETZ AB. BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, SOLANGE ES NICHT VON DER TRÄNKUNGSSPANNUNG ABGESCHALTET IST.

! Falls das Tränkungskabel beschädigt wird, muss es von seinem Service-Mitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, so dass die Unfallgefahr verhindert wird.

! Verwenden Sie den Staubsauger nicht oder möchten Sie ihn regeln, schalten Sie ihn von der Tränkungsspannung ab.

! Erhalten Sie die Düse sowie die Filter in Reinheit, so wird es sichergestellt, dass der Staubsauger gut und sicher arbeitet wird.

! Lassen Sie den Staubsauger nicht draußen im Regen.

! Verwenden Sie den Staubsauger zum Saugen von brennbaren bzw. explosiven Flüssigkeiten, von ätzenden Gegenständen, von brennendem Staub und von den für den menschlichen Körper schädlichen Stoffen nicht.

! Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur der Asche nicht 60 °C übersteigt.

! Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör.

! Bewahren Sie den Staubsauger in einem trockenen Raum auf.

**- Nutzen Sie die Lärmschutzmittel, Schutzmittel gegen Staub und Vibrationen !!!**

## **BESCHREIBUNG (A)**

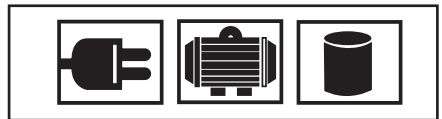
Dieser Staubsauger ist ausschließlich zum Saugen der kalten Asche entworfen. Er ist weder für Kessel noch für Dieselöfen noch für den Gips- bzw. Zementstaub geeignet.

- 1) Ausschalter
- 2) Handgriff
- 3) Öffnung für den Lufteintritt
- 4) Behälter des Staubsaugers (Gehäuse)
- 5) Saugröhre
- 6) Motorhaube
- 7) Filtrationseinheit
- 8) Öffnung für den Lufteintritt

## **PIKTOGRAMME**

Piktogramme auf der Produktverpackung:

- a) Versorgungswerte
- b) Kraftbedarf
- c) Umfang des Sammelbehälters 15L



ASIST-Werkzeuge sind nur für den Heim- oder Hobbygebrauch vorgesehen.

Hersteller wie auch Importeur empfehlen, dieses Werkzeug nicht unter extremen Bedingungen und bei hohen Belastungen zu verwenden. Etwaige weitere ergänzenden Anforderungen müssen Vereinbarungsgegenstand zwischen dem Hersteller und Abnehmer sein.

## **EINSATZ UND BETRIEB**

Montage des Staubsaugers

Nehmen Sie den Staubsauger aus der Hülle heraus. Lockern Sie die Klammern und nehmen Sie den Haupt(motor)teil aus dem Futteral heraus. Dann überprüfen Sie das Zubehör und ob der Mantel der Vorrichtung im guten Zustand ist.

- Befestigen Sie den Filter auf dem unteren Sockel des Motors, nach einer längeren Anwendung soll der Filter herausgenommen werden und Staub mit einem Pinsel abgewischt werden.

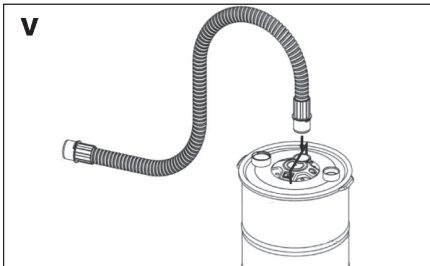
- Verbinden Sie die Eintrittssteckverbindung und die Aluminiumröhre (5) des Staubsaugers mit den beiden

Enden des Metallschlauches (3) fest.  
 Fügen Sie die Aluminiumröhre in den Kamin bzw. in den Ofen zum Saugen der Asche ein.  
 Töpseln Sie das Netzkabel in die Steckdose ein.  
 Einschalten: Stellen Sie den Umschalter ON/OFF auf „I“ . Ausschalten: Stellen Sie den Umschalter ON/OFF auf „0“  
 Bewegen Sie die Aluminiumröhre langsam und gleichmäßig über die verunreinigte Oberfläche.

### **Funktion des Ausblasens**

- Fügen Sie die Saugröhre möglichst tief in das Blasfenster oben auf der Motorhaube ein und sichern Sie sie durch Drehen in der Richtung der Zeiger. Überprüfen Sie, bitte, die richtige Richtung nach dem Pfeil im Bild. (Lockern Sie sie durch Drehen gegen)

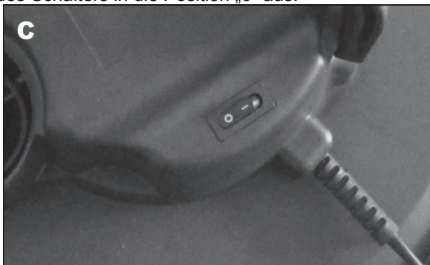
die Richtung der Zeiger und ziehen Sie sie aus. Falls der Staubsauger eingeschaltet ist, können Sie den Schlauch zum Ausblasen des Staubs, Wegblasen der Blätter usw. verwenden.



### **Ein- und Ausschalten**

Den Staubsauger schalten Sie durch die Einstellung des Schalters in die Position „I“ ein.

Den Staubsauger schalten Sie durch die Einstellung des Schalters in die Position „0“ aus.



**HINWEIS:** vor der Reinigung und der Wartung ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose aus.

Stellen Sie die Vorrichtung auf eine gerade Fläche.  
 Vergewissern Sie sich, dass der Filter auf seiner Stelle gesetzt ist.

Schließen Sie die Stahlsaughöhre ins entsprechende Loch an.

Vergewissern Sie sich vor dem Saugen der Asche aus dem Ofen, dass sowohl der Ofen wie auch die Asche genügend abgekühlt sind. Bevor Sie mit dem Saugen anfangen, überprüfen Sie, ob der Ofen ausgeschaltet ist. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung im elektrischen Netz den Angaben an dem am Staubsauger platzierten Schildchen entspricht.

Schalten Sie das Tränkungskabel in die Steckdose ein.

Schalten Sie mit Hilfe des Schalters On („I“) /OFF („0“) die Vorrichtung ein. Saugen Sie die Asche mit der Stahlröhre direkt aus dem Kamine oder dem Ofen. Halten Sie die Röhre ungefähr 1 Zentimeter über der Asche. Wenn sich der Behälter bis zur einen Hälfte ausfüllt, leeren Sie den Sammelbehälter und reinigen Sie den Staubfilter.

Auf jeden Fall wird es empfohlen maximal in Füllung der 2/3 Kapazität des Behälters zu saugen.

Solange Sie das Saugen des Ofens oder der Kamine beendet haben, reinigen Sie auch den Apparat und den Saugfilter (führen Sie dies draußen durch).

### **Nach der Verwendung**

Schalten Sie die Vorrichtung aus durch Drücken des Schalters in die Position '0'.

Ziehen Sie das Tränkungskabel aus der Steckdose aus.

Rollen Sie das Tränkungskabel zusammen.

Schalten Sie die Saugröhre von der Vorrichtung ab.

Nehmen Sie den Hauptteil heraus.

Leeren Sie den Behälter aus und reinigen Sie ihn vom Staub und von der Asche.

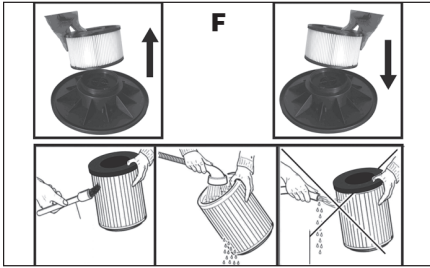
Waschen Sie den Behälter.

Trocknen Sie den Behälter gut.

Nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie und waschen Sie ihn gut.

### **Reinigen des Filters**

Richten Sie den Luftstrom in den Filter und wenn es nötig ist, reinigen Sie den Filter mit dem Strom reinen Wassers. Reinigen Sie den Filter nie mit einem scharfen Gegenstand. Trocknen Sie dann den Filter gründlich. Solange Sie den Filter gereinigt haben, überprüfen Sie, ob er noch zum nächsten Gebrauch geeignet sei. Falls der Filter beschädigt ist, gebrochen, oder zu viel abgenutzt, wechseln Sie ihn für einen neuen Originalfilter aus.



## REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie den Staubsauger aus.
- Schalten Sie das Tränkungskabel vom Netz ab.
- Schalten Sie den Metallschlauch, die Aluminiumröhre sowie den Behälter ab.
- Reinigen Sie die Eintrittssteckverbindung, den Metallschlauch, die Aluminiumröhre und halten Sie sie beiseite.
- Verwenden Sie einen feuchten Lappen zum Reinigen der Plastikteile.
- Leeren Sie den Sammelbehälter aus, zum Lockern der Einlage klopfen Sie an Sie und wenn es nötig ist, waschen Sie sie.
- Bürsten Sie den Staub vom abwaschbaren Filter und wenn es nötig ist, waschen Sie ihn.
- Verwenden Sie zu diesen Zwecken keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scharfen Gegenstände.

### Lagerung bei langfristiger Nichtbenutzung

Lagern Sie das Werkzeug auf keiner Stelle mit hoher Temperatur. Falls möglich, lagern Sie die Vorrichtung auf einer Stelle mit konstanter Temperatur und Feuchtigkeit.

### Mögliche Mängel

Schalten Sie bei jeglichen Problemen die Vorrichtung aus und ziehen Sie das Zuleitungskabel aus der elektrischen Steckdose aus. Bei dem Betrieb können die folgenden Probleme vorkommen:

Mängel	Ursachen	Lösung
Der Motor arbeitet nicht	1. Das Tränkungskabel ist nicht fest eingeschaltet, oder er ist beschädigt. 2. funktionslos Ausschalter	1. Schalten Sie das Kabel ein, oder wechseln Sie es aus. 2. Wechseln Sie den Ausschalter aus
Schwacher Saugleistung	1. verstopfter Schlauch oder Düse 2. Der Filter ist Verunreinigung 3. Behälter für den Staub ist nicht richtig befestigt.	1. Lockern Sie den Schlauch oder Düse 2. Es ist nötig den Filter reinigen 3. den Staubbehälter Festigen Sie richtig.

## TECHNISCHE DATEN

Kraftbedarf: 1000W  
 Versorgungswerte: 230V/50Hz  
 Inhalt des Behälters: 15L  
 Saugleistung: >= 15kpa  
 Geräuschebene: <78db  
 Die mit Plastik eingewickelte Metallröhre: 1.2m  
 Aluminiumröhre: 0.23m  
 HEPA Filter "FIRE proof" Kabel 4m

Änderungen vorbehalten.

## UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 / EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

## GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

## Produktionsdatum

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

## OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

## Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite

**UPOZORENJE:** Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati sljedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabela za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

## 1. Radna okolina

- Radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljenu. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tvari, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, nemojte izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

## 2. Električna sigurnost

- Žile kabela za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabela za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptiere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, stjednici i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.
- Kabel za napajanje nemojte koristiti u vodenu svrhu nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštrim ili vrućim predmetima.
- Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.
- U slučaju uporabe produžnog kabela uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bušiljke potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabela.
- Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujom zaštitom  $\leq 30$  mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.
- Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenja sa sakrivenim vodičim ili sa kablom napajanja alata.

## 3. Sigurnost osoba

- Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. U trenutačnu ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu vida. Koristite zaštitnu opremu primarnu vrsti rada koji vršite. Zaštitna oprema kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, maršama na glavi ili zaštitna sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenošenje alata držać se prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.
- Prije uključivanja alata uklonite sve podvesne ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnost. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precejnjivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.
- Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komotnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša kosa, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

- Priključite uređaje za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se radno priključiti i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

- Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.

- Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerali da se s uređajem ne igraju.

## 4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje

- El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.
- Ako alat počne proizvoditi neormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.
- Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat i je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.
- Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certificiranom servisu.
- Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.
- Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.
- Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni poklovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno ožljeda uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.
- Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi otkasn je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je namjena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok od ozljede.
- Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

## 5. Primjena alata na akumulator

- Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može doći uz opasnih situacija.
- Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.
- Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.
- Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.
- S akumulatorima postupajte bržno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijaska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoc tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijaska tvar ude u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijaska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

## 6. Servis

- Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.
- Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretn slučaj ili štetu korisnika).
- Električni alat uvijek dajte popraviti u certificiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe ovog uređaja uvjerite se da ste pročitali sve upute koje se odnose na ovaj uređaj te da ste je shvatili. Kršenje ovih uputa za posljedicu može imati povredu zdravlja druge osobe i povećava rizik požara uzrokovanog električnom strujom. Molimo provjerite da li je sva dodatna oprema koja se koristi na ovom aparatu ili promijenjeni dijelovi ispravni i/ili su na uređaju sigurno pričvršćeni. Molimo spremite ove upute za daljnju uporabu.

### UPOZORENJE!

Uređaj odgovara sigurnosnim propisima potrebnim za električnu opremu.

Prije uporabe uređaja molimo pročitati upute za rad.

Neodgovarajuća uporaba može ozlijediti osobe i uzrokovati štete na imovini. Osobe koje s uputama nisu upoznate, uređaj ne mogu koristiti. Ove upute čuvati na sigurnom mjestu za daljnju uporabu.

Djeca i maloljetnima nije dopušteno sa uređajem se igrati.

Sigurnosne informacije

! Usisavač nemojte ostavljati bez nadzora.

! Napon napajanja mora biti kao što je naznačeno na naljepnici uređaja.

! Nemojte vršiti čišćenje uređaja s kablom priključenim u mrežnu utičnicu. Utikač kabla izvucite iz mrežne utičnice. Mrežni kabel čuvati od ulja, vrućine i oštrih rubova. Oštećeni kabel može biti uzrok ozljede električnom strujom.

! Uvjerite se da kabel nije oštećen primjerice gaženjem, drobljenjem, trganjem itd.

! Ako se kabel tijekom rada ošteti, kabel napajanja odmah izvucite iz mreže. NEMOJTE DIRATI ZA KABEL DOK NIJE ISKOPČAN IZ NAPONA NAPAJANJA.

! Ako se kabel napajanja ošteti potrebno je da ga promijeni proizvođač, njegov servisni djelatnik ili na sličan način kvalificirana osoba, kako bis e spriječila opasnost od ozljeda.

! Kada usisavač ne koristite, ili ga želite prilagoditi, iskopčajte ga iz napona napajanja.

! Nastavak i filtere održavati čiste tako da usisavač radi dobro i sigurno.

! Usisavač nemojte ostavljati na otvorenom na kiši.

! Usisavač nemojte koristiti za usisavanje zapaljivih ili eksplozivnih tečnosti, nagrizajućih objekata, vruće ili goreće prašine i tvari štetnih za ljudsko tijelo.

! Uvjerite se da temperatura pepela nije veća od 60 °C.

! Koristite samo opremu koju preporuča proizvođač.

! Usisavač čuvati u suhoj prostoriji.

- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

### OVE SIGURNOSNE UPUTE SPREMITE!!!

#### OPIS (A)

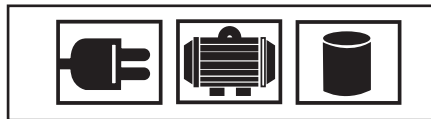
Ovaj usisavač pepela dizajniran je isključivo za usisavanje hladnog pepela. Nije prikladan za kotlove i peći na naftu, kao ni za gips ili cementnu prašinu.

- 1)Prekidač
- 2)Rukohvat
- 3)Otvor za ulaz zraka
- 4)Posuda usisavača (kućište)
- 5)Usisna cijev
- 6)Pokrov motora
- 7)Filtracijska jedinica
- 8)Otvor za ulaz zraka

## PIKTOGRAMI

Piktogrami naznačeni na omotu proizvođa:

- a)Vrijednosti napajanja
- b)Snaga
- c)Volumen sabirne posude: 15L



Alat ASIST namijenjen je samo za kućnu ili hobi uporabu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju uporabu ovog alata u ekstremnim uvjetima i kod velikih opterećenja. Svi ostali dodatni zahtjevi moraju biti predmet ugovora između proizvođača i kupca.

## PRIMJENA I RAD

### Montaža usisavača

Usisavač izvadite iz pakiranja, otpustite stezaljke i iz kućišta izvadite glavni dio (motora). Sada provjerite dodatnu opremu te da li je omotač uređaja u dobrom stanju.

- Perivi filter pričvrstite na donjem podnožju motora, nakon duljeg vremena korištenja filter se mora izvaditi i pomoću kista očistiti prašinu.

- Ulazni konektor usisavača i aluminijsku cijev (5) čvrsto povežite sa oba kraja metalnog crijeva (3).

- Za usisavanje pepela aluminijsku cijev stavite u štednjak ili peč.

- Priključite mrežni utikač u zidnu utičnicu

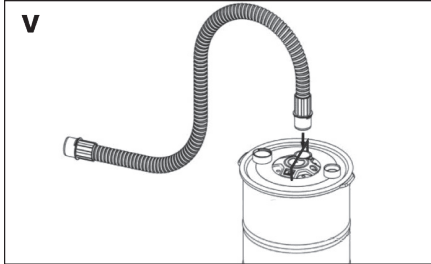
- Uključivanje: namjestite preklopnik ON/OFF na " I "

- Isključivanje: namjestite preklopnik ON/OFF na " O "

- Polako i jednakomjerno pomičite aluminijsku cijev po prijlovoj površini.

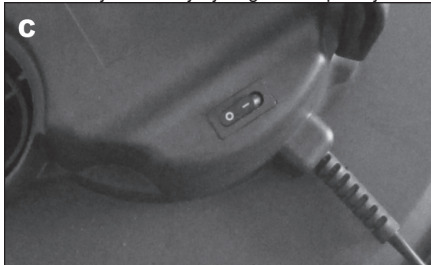
### Funkcija ispuhivanja

- Usisnu cijev stavite što dublje u ispušni otvor na vrhu pokrova motora i osigurajte okretanjem u smjeru kazaljki na satu. Molimo provjerite pravilan smjer prema strelici na slici. (Otpustite okrećući protiv smjera kazaljki na stu i izvucite). Kada je usisavač uključen, usisnu cijev možete koristiti za puhanje prašine, puhanje lišća itd.



### Uključenje i isključenje

Usisavač uključite stavljanjem gumba u poziciju 'I'.  
Usisavač isključite stavljanjem gumba u poziciju '0'.



**UPOZORENJE:** prije čišćenja ili održavanja uvijek izvucite utikač iz utičnice.

Uređaj postavite na ravnu površinu.  
Uvjerite se da je filter ugrađen na svoje mjesto.  
Čeličnu usisnu cijev priključite u pripadajući otvor.  
Prije usisavanja pepela iz štednjaka uvjerite se da su štednjak i pepeo dovoljno hladni. Prije nego počnete usisavati provjerite da li je štednjak isključen. Provjerite da li napon u el. mreži odgovara podacima na naljepnici postavljenoj na usisavaču.  
Priključite kabel napajanja u utičnicu.  
Preko prekidača ON ('I') /OFF ('0'), uređaj isključite.  
Pepeo usisavati čeličnom cijevi izravno iz peći ili štednjaka. Držite nastavak usisavača otprilike jedan centimetar iznad pepela.  
Ako se posuda napuni otprilike do polovice, ispraznite ju sabirnu posudu i očistite filter za prašinu.

U svakom slučaju preporučamo usisavati do punoće maks. 2/3 kapaciteta posude.  
Odmah kada ste završili usisavanje štednjaka ili peći,

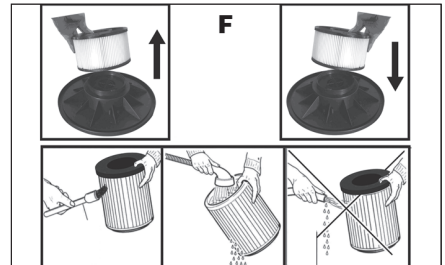
također očistite i uređaj usisni filter (radite na otvorenom vani).

### Poslije uporabe

Pritiskom na prekidač u poziciju '0' uređaj se isključuje.  
Kabel napajanja izvucite iz utičnice.  
Kabel napajanja smotajte.  
Od uređaja iskopčajte usisnu cijev. Izvadite glavni dio. Ispraznite i očistite posudu od prašine i pepela. Posudu operite.  
Posudu dobro osušite.  
Izvadite filter i temeljito ga očistite i operite.

### Čišćenje filtera

Mlaz raka usmjerite u filter i ako je to potrebno, filter očistite mlazom čiste vode. Filter nikada nemojte čistiti oštrim predmetom. Nakon toga filter temeljito osušite. Odmah poslije čišćenja filtera, provjerite je li još dobar za daljnju uporabu. U slučaju da je filter oštećen, puknuti ili je previše pohabani, zamijenite ga za novi originalni filter.



### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite usisavač.
- Iskopčajte kabel napajanja u zidnu utičnicu.
- Iskopčajte metalno crijevo, aluminijsku cijev i posudu.
- Očistite ulazni konektor, metalno crijevo, aluminijsku cijev i držite je stranom.
- Za čišćenje plastičnih dijelova koristite vlažnu krpnu.
- Sabirnu posudu ispraznite, za otpuštanje uložka na nju lupite te ako ne potrebno operite.
- Pomoću četke skinite prašinu sa filtera te ako je to potrebno, operite ga.
- U te svrhe nemojte koristiti sredstva za čišćenje, otapala ili oštre predmete.

### Pohranjivanje ukoliko se isti dulje vrijeme ne koristi.

Uređaj nemojte pohraniti na mjesto gdje je visoka temperatura. Ako je to moguće pohranite uređaj na mjesto sa stabilnom temperaturom i vlagom.

### Mogući kvarovi

Tijekom bilo kojih problema uređaj isključite i uvijek iz električne utičnice izvucite dovodni kabel. Tijekom roda mogu se pojaviti slijedeći problemi:

Kvarovi	Uzroci	Riješenje
Motor ne radi	1. kabel napajanja nije čvrsto priključen, ili je oštećen 2. ne funkcionira prekidač	1. Priključite kabel ili ga promijenite 2. Promijenite prekidač
Slaba usisna snaga	1. začepljeno crijevo ili nastavak 2. Filter je onečišćen 3. posuda za prašinu nije ispravno učvršćena.	1. otpustite crijevo ili nastavak 2. Filter je potrebno očistiti 3. posudu za prašinu ispravno učvrstite.

### TEHNIČKI PODACI

Snaga: 1000W  
 Vrijednosti napajanja: 230V/50Hz sadržaj posude: 15L  
 snaga usisavanja:  $\geq 15$ kpa  
 razina buke:  $< 78$ db  
 metalno crijevo obloženo plastikom: 1.2m aluminijska cijev: 0.23m  
 HEPA filter "FIRE proof" kabel 4m

Promjene pridržane.

### ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

### JAMSTVO

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

### DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na etiketi proizvoda. Broj proizvodnje ima format ORD-YY-MM-SERI -

gdje je ORD broj naloga, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

## ZÁRUČNÍ LIST - CZ

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 2 Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovoláné osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopíí). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost WETRA-XT, ČR s.r.o. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
  - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
  - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro Wetra group v PRC.

*Sběrné místo pozáručního servisu:*

**Wetra - XT, servis nářadí ASIST**

**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4**

**796 01 Jeseník**



## ZÁRUČNÍ LIST - SK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytujeme spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákaznikom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatka predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal usposobený priamo na výrobok), zabráňte tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatnite u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť WETRA-XT, SR s.r.o. ponúka zákaznikom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.j. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

*Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list. Vyrobené pre Wetra group v PRC.*

*Zberné miesto pozáručného servisu:*

*WETRA – XT, SR s.r.o.*

*Nám. A. Hlinku 36/9 , 017 01 Považská Bystrica, Slovenska Republika*

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gykori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avataltan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A WETRA-XT, HU KFT. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
  - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhelni.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

**A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!**

A WETRA-XT Group részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

Wetra-XT, HU Kft. , Ipari park északi terület Pf.: 62 , 2330 Dunaharaszti

## Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra - XT, ČR s.r.o. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca. Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremiljačo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba WETRA-XT, ČR s.r.o. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
- a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblašteni servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
- b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
- c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
- d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
- e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.

Izdelek:

Izdelek:	
Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

***Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.***

***Izdelano za Wetra group v PRC.***

***Lokacija pooblaščenega servisa [www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)***

## Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra - XT, ČR s.r.o. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
11. Firma WETRA-XT, ČR s.r.o. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
  - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
  - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
  - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
  - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
  - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.**

**Wyprodukowano dla Wetra group w PRC.**

**Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: [www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## GARANTIESCHEIN - DE

### Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigefügten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra-XT, ČR s.r.o. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
  - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen.Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
  - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
  - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
  - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
  - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen.*

*Hergestellt für Wetra group in PRC.*

**Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:**

**Wetra - XT, Werkzeugservice ASIST**

**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4**

**796 01 Jeseník**

## ZÁRUČNÍ LIST - HR

### Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra – XT, ČR s. r. o. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
  2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
  3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
  4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
  5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
  6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
  7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
  8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
  9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
  10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka WETRA-XT, ČR s.r.o. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
- a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obavezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
  - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
  - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

***Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.***

***Proizvedeno za Wetra group u PRC.***

***Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:***

***Wetra - XT, servis alata ASIST***

***Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník ,CZ***

**WETRA-XT**®  
Group

***Asist***®

**GARDENIUS**  
*smart garden*

**NORDIX**®  
SHARP TOOLS

**GIORI**  
MILANO - 1888

**J.⊕.WRIGHT**  
SINCE 1878

**MAURITZ**®  
GENÈVE

***REPORTER***